



CONNECTRA

High quality professional connections

Scheidingstransformatoren



Technical specifications		
Item number	57.115.01	57.120.01
Type	2200 VA	3000 VA
Ingress protection	IP44	
Input voltage	230 Volt	
Output voltage	230 Volt	
Protection class	Class II	
No. CEE output	1x CEE 3P – 16A – 12h	
Color	Black	
Cable	5m H07RN-F 2 x 1,5 mm²	
Dimensions LxBxH (mm)	395 x 395 x 410 mm	
Weight	25 kg	29 kg

CE verklaringen: Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:
CE Erklärungen: Dieses Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien:
CE declaration: This product complies with the following provisions and guidelines:
Certificats CE: Ce produit est conforme aux lignes directrices suivantes:

EMC: 2014/30/EU
LVD: 2014/35/EU
RoHS: 2011/65/EU



NL Connectra scheidingstransformator gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies:
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór installatie en gebruik. Gebruik een scheidingstransformator alleen waarvoor het bedoeld is, elektrische isolatie te bieden tussen netspanning en de secundaire zijde. Ander gebruik van de scheidingstransformator kan schade aan het gebruikte apparaat veroorzaken of de gebruikers en zijn omgeving. De handleiding is onderdeel van het product. Geef deze handleiding bij de verkoop van het product door aan de volgende eigenaar.

- Veiligheidsvoorschriften:**
- De transformator is voorzien van een IP44 classificatie (beschermd tegen stof en spatwater)
 - Sluit slechts één elektrisch apparaat aan op de secundaire uitgang. Dit om overbelasting en veiligheidsrisico's te vermijden.
 - Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties van de scheidingstransformator (230 V primaire zijde).
 - Gebruik enkel compatibele stekkers en aansluitingen (bijv. CEE-pluggen zoals beschreven in de specificaties).
 - Houd de transformator uit de buurt van stofhoopzones, explosieve atmosfeer of extreme warmte.
 - Installatie mag alleen plaatsvinden door personen met ter zake doende elektrotechnische kennis en ervaring.
 - Veeneman bv is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en het onjuiste gebruik van het apparaat.

Ingebruikname:
De scheidingstransformator dient enkel te worden bedient door personen met elektrotechnische vakkennis.

- Controleer de transformator op zichtbare schade vóór installatie.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Zorg voor voldoende ventilatie rondom de behuizing.

Sluit de primaire zijde aan op een 230V netvoeding.

- Zorg ervoor dat de aansluitingen stevig vastzitten en volgens de juiste polariteit zijn uitgevoerd.
- Bevestig de secundaire CEE- uitgang en controleer of er geen extra apparaten parallel zijn aangesloten. (maximaal één apparaat is toegestaan)
- Gebruik alleen geschikte gereedschappen, meetapparatuur en waar van toepassing de persoonlijke beschermingsmiddelen.

- Onderhoud:**
- Inspecteer regelmatig (voor elke ingebruikname) de staat van de transformator, de aansluitkabel en eventuele verloopsnoeren op slijtage of schade.
 - Maak het apparaat schoon met een licht vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemische reinigers. Het apparaat dient voor schoonmaak losgekoppeld te zijn van de netvoeding.
 - Bij problemen, brandlucht of overmatige verhitting dient men het apparaat onmiddellijk te ontkoppelen van de netvoeding
 - Beschadigde onderdelen dienen onmiddellijk te worden vervangen. Dit is alleen toegestaan door de fabrikant, diens serviceverleners of vergelijkbare vakman met elektrotechnische vakkennis.

- Na einde levensduur:**
- Wanneer de transformator aan het einde van zijn levensduur is, dient deze te worden gerecycled volgens de lokale richtlijnen voor elektrische en elektrotechnische apparaten (WEEE/Ri E-afval).
 - Het is niet toegestaan om het apparaat bij het ongesorteerde afval weg te gooien.

- Garantie:**
- Het is verboden de scheidingstransformator op enige wijze te veranderen daar anders alle garantie op het armatuur vervalt. Wij bieden ook geen garantie als gevolg van onjuiste behandeling, onjuist gebruik of slijtage. Wij behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.
 - Voor het voorkomen van gevaren mag een beschadigde buitenste flexibele leiding van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, diens serviceverleners of een vergelijkbare vakman worden vervangen.
 - Het apparaat is zorgvuldig gecontroleerd op gebreken. Als u desondanks toch rede tot klagen heeft, ga dan terug naar de winkel samen met uw aankoopbewijs.
 - Wij bieden 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.
 - Bij ander gebruik van de transformator dan door de fabrikant beoogde gebruik, vervalt elke aanspraak op grond van garantie, juiste werking en / of aansprakelijkheid van de fabrikant.

D Connectra Trenntransformator I Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise:

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Verwenden Sie den Trenntransformator ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, nämlich zur elektrischen Isolation zwischen Netzspannung und der Sekundärseite. Eine andere Verwendung des Trenntransformators kann Schäden am angeschlossenen Gerät verursachen oder eine Gefahr für den Benutzer und dessen Umgebung darstellen.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts. Bitte geben Sie diese Anleitung beim Verkauf des Produkts an den nächsten Eigentümer weiter

Sicherheitsvorschriften:

- Der Transformator ist mit der Schutzart IP44 ausgestattet (geschützt gegen Staub und Spritzwasser).
- Schließen Sie nur ein einziges elektrisches Gerät an den Sekundärausgang an, um Überlastungen und Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Spezifikationen des Trenntransformators übereinstimmt (230 V Primärseite).
- Verwenden Sie ausschließlich kompatible Stecker und Anschlüsse (z. B. CEE-Stecker gemäß den technischen Daten).
- Halten Sie den Transformator fern von stark staubbelasteten Bereichen, explosionsgefährdeten Atmosphären oder extremer Hitze.
- Die Installation darf nur durch Personen mit entsprechender elektrotechnischer Fachkenntnis und Erfahrung erfolgen.
- Veeneman bv haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Wartung::

- Überprüfen Sie regelmäßig (vor jeder Inbetriebnahme) den Zustand des Transformators, der Anschlussleitung und eventuell vorhandener Adapterkabel auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Das Gerät muss vor der Reinigung vom Netz getrennt werden.
- Bei Störungen, Brandgeruch oder übermäßiger Erwärmung ist das Gerät sofort vom Stromnetz zu trennen.
- Beschädigte Teile müssen unverzüglich ersetzt werden. Dies darf ausschließlich durch den Hersteller, dessen Servicepartner oder eine entsprechend qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.

Ende der Lebensdauer:

- Am Ende seiner Lebensdauer muss der Transformator gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) entsorgt werden.
- Das Entsorgen über den unsortierten Hausmüll ist nicht zulässig.

Nach dem Ende der Lebensdauer:

- Die Armaturn darf nicht in den Hausmüll gelangen. Die Armaturn muss bei einem Sammelpunkt oder beim Lieferanten abgegeben werden.
- Derjenige muss dafür sorgen, dass die Armaturn umweltfreundlich entsorgt wird.

Garantie:

- Es ist untersagt, den Trenntransformator in irgendeiner Weise zu verändern, da andernfalls jeglicher Garantieanspruch erlischt. Ebenso übernehmen wir keine Garantie bei unsachgemäßer Behandlung, falscher Verwendung oder natürlichem Verschleiß. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.
- Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieses Geräts ausschließlich durch den Hersteller, dessen Servicepartner oder eine vergleichbar qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.
- Das Gerät wurde sorgfältig auf Mängel geprüft. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Händler.
- Wir gewähren 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
- Bei einer Verwendung des Transformators, die nicht dem vom Hersteller vorgesehenen Zweck entspricht, erlöschen sämtliche Ansprüche auf Garantie, ordnungsgemäße Funktion und/oder Haftung des Herstellers.

GB Connectra Isolation transformer I User manual

Safety instructions:

Please read this manual carefully before installation and use. Use the isolation transformer only for its intended purpose, namely to provide electrical isolation between the mains supply and the secondary side. Any other use of the isolation transformer may cause damage to the connected equipment or pose a risk to the user and the surrounding environment.

This manual is an integral part of the product. Please pass it on to the next owner when selling or transferring the product.

Safety Regulations:

- The transformer is rated IP44 (protected against dust and splashing water).
- Only one electrical device may be connected to the secondary output to prevent overload and safety hazards.
- Check that the mains voltage corresponds to the specifications of the isolation transformer (230 V primary side).
- Use only compatible plugs and connectors (e.g. CEE plugs as specified in the technical data).
- Keep the transformer away from heavy dust accumulation, explosive atmospheres, or extreme heat.
- Installation may only be carried out by persons with appropriate electrical knowledge and experience.
- Veeneman bv shall not be liable for any damage to property or personal injury resulting from non-compliance with the safety regulations or improper use of the device.

Maintenance::

- Regularly inspect (before each use) the condition of the transformer, the supply cable, and any adapter cables for wear or damage.
- Clean the device with a slightly damp cloth. Do not use detergents or chemical cleaners. The device must be disconnected from the mains before cleaning.
- In the event of malfunction, burning smell, or excessive heating, immediately disconnect the device from the power supply.
- Damaged components must be replaced immediately. This may only be carried out by the manufacturer, its service partners, or a similarly qualified electrical specialist.

End of Service Life::

- When the transformer reaches the end of its service life, it must be recycled in accordance with local regulations for electrical and electronic equipment (WEEE).
- Disposal with unsorted household waste is not permitted.

Warranty:

- It is prohibited to modify the isolation transformer in any way, as this will void all warranty claims. No warranty is provided for damage caused by improper handling, incorrect use, or normal wear and tear. We reserve the right to make technical changes.
- To prevent hazards, a damaged external flexible cable may only be replaced by the manufacturer, its service partners, or a similarly qualified specialist.
- The device has been carefully inspected for defects. Should you nevertheless have any reason for complaint, please return to your retailer with your proof of purchase.
- We provide a 2-year warranty from the date of purchase.
- Any use of the transformer other than that intended by the manufacturer will void all claims relating to warranty, proper functioning, and/or liability of the manufacturer.

F Connectra le transformateur d'isolement I Mode d'emploi

Consignes de sécurité:

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation. Le transformateur d'isolement doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné, à savoir assurer l'isolation électrique entre le réseau et le côté secondaire. Toute autre utilisation du transformateur d'isolement peut entraîner des dommages à l'appareil raccordé ou présenter un danger pour l'utilisateur et son environnement.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Veuillez le remettre au nouvel propriétaire lors de la revente ou du transfert du produit.

Règles de sécurité:

- Le transformateur possède un indice de protection IP44 (protégé contre la poussière et les projections d'eau).
- Un seul appareil électrique peut être raccordé à la sortie secondaire afin d'éviter toute surcharge et tout risque pour la sécurité.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond aux spécifications du transformateur d'isolement (230 V côté primaire).
- Utilisez uniquement des fiches et des connecteurs compatibles (par exemple des prises CEE conformément aux spécifications techniques).
- Tenez le transformateur à l'écart des zones fortement poussiéreuses, des atmosphères explosives et des sources de chaleur extrême.
- L'installation ne doit être effectuée que par des personnes disposant des connaissances et de l'expérience nécessaires en électrotechnique.
- Veeneman bv ne peut être tenu responsable des dommages matériels ou corporels résultant du non-respect des consignes de sécurité ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

Mise en service:

- Le transformateur d'isolement ne doit être utilisé que par des personnes disposant de compétences professionnelles en électrotechnique.
- Vérifiez l'absence de dommages visibles sur le transformateur avant l'installation.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Assurez une ventilation suffisante autour du boîtier.
- Raccordez le côté primaire à une alimentation secteur de 230 V.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont solidement fixées et correctement polarisées.
- Raccordez la sortie secondaire CEE et vérifiez qu'aucun autre appareil n'est connecté en parallèle (un seul appareil est autorisé).
- Utilisez uniquement des outils appropriés, des appareils de mesure et, le cas échéant, des équipements de protection individuelle.

Entretien:

- Inspectez régulièrement (avant chaque mise en service) l'état du transformateur, du câble d'alimentation et des éventuels câbles adaptateurs afin de détecter toute usure ou tout dommage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents ni de nettoyants chimiques. L'appareil doit être débranché du secteur avant le nettoyage.
- En cas de dysfonctionnement, d'odeur de brûlé ou de surchauffe, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Cette opération ne peut être effectuée que par le fabricant, ses partenaires de service ou un électricien qualifié équivalent.

Fin de vie:

- Lorsque le transformateur arrive en fin de vie, il doit être recyclé conformément aux réglementations locales relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE/WEEE).
- Il est interdit de jeter l'appareil avec les déchets ménagers non triés.

Garantie:

- Il est interdit de modifier le transformateur d'isolement de quelque manière que ce soit, faute de quoi toute garantie sera annulée. Aucune garantie n'est accordée en cas de mauvaise manipulation, d'utilisation incorrecte ou d'usure normale. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.
- Afin d'éviter tout danger, un câble extérieur flexible endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, ses partenaires de service ou un professionnel qualifié équivalent.
- L'appareil a été soigneusement contrôlé afin de détecter d'éventuels défauts. Si vous avez néanmoins une réclamation, veuillez retourner chez votre revendeur muni de votre preuve d'achat.
- Nous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.
- Toute utilisation du transformateur autre que celle prévue par le fabricant entraîne la perte de tout droit à la garantie, au bon fonctionnement et/ou à la responsabilité du fabricant.

Optionele toebehoren / Optionales Zubehör / Optional accessories / Accessoires en option:



Item no.48.906

Verloopsnoer / Adapterkabel / Adapter cord / Cordon adaptateur



Disclaimer:

Er kunnen op geen enkele wijze rechten worden ontleend aan, noch aanspraak gemaakt worden op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.

Dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung können in keinster Weise Ansprüche entlehnt oder daraus geltend gemacht werden.

No rights may be derived or claimed in the contents of this user manual.

Aucun droit peut être dérivé, ni réclamation effectuée sur le matériel dans ce mode d'emploi.

